



Brytyjskie koleje witają!

Choć to właśnie my wynaleźliśmy kolej, właściwe korzystanie z niej pozostawiliśmy w rękach reszty świata, co wielu z nas wprowadza w niemałe zażenowanie. Dlatego też wizyta w Wielkiej Brytanii, o ile macie w planach podróż koleją, może okazać się o wiele bardziej ekscytująca, niż sądzicie. Zarezerwujcie na podróż pociągiem dużo czasu, o wiele więcej niż moglibyście przypuszczać. I nie zapomnijcie spakować poczucia humoru. Koleje nie powinny jednak zniechęcić Was do przyjazdu do Wielkiej Brytanii. Dzięki Waszym przeżyciom będziecie mieli co opowiadać przyjacielom po powrocie do domu.

A oto lista komunikatów, które możecie usłyszeć lub o których dowiecie się od podróżnych z Wielkiej Brytanii, gdyż oni lepiej znają prawdziwe przyczyny pewnych typowych problemów:

| | |
|--|--|
| Trains are delayed because of the severe weather. | Pociągi są opóźnione z powodu trudnych warunków atmosferycznych. |
| Trains are delayed because the hot weather has buckled the tracks. | Pociągi są opóźnione, ponieważ wysokie temperatury spowodowały odkształcenie się torów. |
| This train has developed a technical fault which is being repaired. However, the one in front has broken down so we cannot move anywhere anyway. | W tym pociągu wykryto usterkę techniczną, która obecnie jest naprawiana. Niestety, pociąg stojący przed nami zepsuł się, więc i tak nigdzie nie pojedziemy. |
| The trains are delayed because the wrong type of snow has fallen. | Pociągi są opóźnione, gdyż spadł niewłaściwy rodzaj śniegu. |
| The station announcer is not giving any information because he is reading his newspaper. | Spiker na dworcu nie podaje żadnych informacji, jako że właśnie czyta gazetę. |
| The train will not move as due to its age it has broken down. | Pociąg nie odjedzie, gdyż jest już stary i się zepsuł. |
| The train will not move as it is new and has teething problems. | Pociąg nie odjedzie, ponieważ jest nowy i wystąpiły problemy podczas rozruchu. |
| You cannot get out at this station because the train doors are stuck. | Na tej stacji nie można wysiąść, bo drzwi pociągu się zacięły. |
| The train is cancelled as the railway made many drivers redundant and then didn't realise that it didn't have enough people to drive the trains. | Odjazd pociągu został odwołany, gdyż kolej zwolniła zbyt wielu maszynistów, nie zdając sobie sprawy z tego, że nie ma wystarczającej liczby pracowników do prowadzenia pociągów. |
| There is nowhere to buy a ticket and the ticket machine is broken. However, if you get on the train you will be fined for not having a ticket. | Biletu nie można nigdzie kupić, a automat z biletami jest zepsuty. Jeśli jednak wsiądziesz do pociągu, zostaniesz ukarany mandatem za brak biletu. |